

維摩詰所說經卷第九

務九

姚秦三藏法師鳩摩羅什

譯

菩薩行品第十一

什曰淨名勸共見佛者一見其誠心欲遂其意二令證明香飯多所發悟三以懷勝

務九

遠遊宜令寶反故欲共詣請法

是時佛說法於菴羅樹園其地忽然廣博嚴事一切衆會皆作金色

肇曰至人無常所理會是鄰如來淨名雖服殊處異然妙存有在所以來往興化共

弘不思議道也因遣問疾所明若上今將詣如來封印茲典故先現斯瑞以啓群心者也

阿難白佛言世尊以何因緣有此瑞應是處忽然廣博嚴事一切衆會皆作金色

佛告阿難是維摩詰文殊師利與諸大衆恭敬圍繞發意欲來故先爲此瑞應於是維摩詰語文殊師利可共見佛與諸菩薩禮事供養文殊師利言善哉行矣今正是時維摩詰即以神力持諸大衆并師子座置於

右掌往詣佛所到已著地稽首佛足右繞七
帀一心合掌在一面立其諸菩薩即皆避座
稽首佛足亦繞七帀於一面立諸大弟子釋
梵四天王等亦皆避座稽首佛足在一面立
於是世尊如法慰問諸菩薩已各令復座即

皆受教衆坐已定

佛語舍利弗汝見菩薩大士自在神力之所
爲乎唯然已見於汝意云何世尊我觀其爲
不可思議非意所圖非度所測

肇曰向與文殊俱入不思議室因借寶座

觀其神力兼食香飯乘掌而還莫測其變
故自絕於圖度此經大旨所明不思議道
故往往多顯不思議跡也

爾時阿難白佛言世尊今所聞香自昔未有
是爲何香佛告阿難是彼菩薩毛孔之香於

勢光

二

是舍利弗語阿難言我等毛孔亦出是香阿
難言此所從來曰是長者維摩詰從衆香國
取佛餘飯於舍食者一切毛孔皆香若此阿
難問維摩詰是香氣住當久如維摩詰言至
此飯消曰此飯久如當消曰此飯勢力至于

七日然後乃消

什曰七日乃消有二因緣或有食香飯飯不時消心必厭捨故不令久也亦云應得道者飯氣時熏不過七日必成聖道如道跡七生七步蛇螫等勢不過七步事不須

久故不令過七日也

又阿難若聲聞人未入正位食此飯者得入正位然後乃消已入正位食此飯者得心解脫然後乃消

什曰見諦十六心也問曰食香飯云何得

道答曰體安心靜發未曾有意飯尚如此何況道耶有此妙果必有妙因極大信樂深達因果達因果即解緣起解緣起則見實法

若未發大乘意食此飯者至發意乃消已發

發

三

意食此飯者得無生忍然後乃消已得無生忍食此飯者至一生補處然後乃消譬如藥名曰上味其有服者身諸毒滅然後乃消此飯如是滅除一切諸煩惱毒然後乃消阿難白佛言未曾有也世尊如此香飯能作佛

事

肇曰飯本充體乃除結縛未曾聞見也佛言如是如是阿難或有佛土以佛光明而作佛事有以諸菩薩而作佛事有以佛所化人而作佛事有以菩提樹而作佛事

肇曰佛於樹下成道樹名菩提此樹光無不照香無不熏形色微妙隨所好而見樹出法音隨所好而聞此如來報應樹也衆生遇者自然悟道此土以樹爲化之本也有以佛衣服卧具而作佛事

什曰昔閻浮提王得佛大衣時世疾疫王以衣著標上以示衆人衆人歸命病皆得愈信敬益深因是解脫此其類也有以飯食而作佛事有以園林臺觀而作佛事

肇曰衆香國即其事也一義飲食以舌根通道園觀以眼根通道也

有以三十二相八十隨形好而作佛事

什曰或一相二相乃至衆多相隨所應見而爲現相亦云以佛形像如萍沙王以佛

像與弗迦沙王因是得悟也下言佛身現全身也

有以佛身而作佛事有以虛空而作佛事

什曰除却形色廓然無像令其宅心虛靜累想自滅亦如文殊師利滅衆色像現虛

覺

四

空相以化阿闍世王也

衆生應以此緣得入律行有以夢幻影響鏡中像水中月熱時炎如是等諭而作佛事有以音聲語言文字而作佛事或有清淨佛土寂冥無言無說無示無識無作無爲而作佛

事如是阿難諸佛威儀進止諸所施爲無非佛事阿難有此四魔八萬四千諸煩惱門

什曰煩惱根本有四三毒及等分也二萬一千塵垢屬一病四病故八萬四千也總說則八萬四千別相則無量今言八萬四

千則攝無量故爲門也

而諸衆生爲之疲勞諸佛即以此法而作佛事

什曰佛事有三種一以善作佛事光明神力說法等是也二無記虛空是也三以不

善八萬四千煩惱是也譬如藥師或以良藥或以毒藥治人病也佛亦如是以煩惱如佛以愛度難陀也瞋恚化惡龍比也肇曰衆生皆以煩惱爲病而諸佛即以之爲藥如嫫女以欲爲患更極其情欲然後

務元

五

悟道毒龍以瞋爲患更增其忿恚然後受化此以欲除欲以瞋除瞋猶良醫以毒除毒斯佛事之無方也

是名入一切諸佛法門菩薩入此門者若見一切淨好佛土不以爲喜不貪不高若見一

切不淨佛土不以爲憂不闕不沒但於諸佛生清淨心歡喜恭敬未曾有也諸佛如來功德平等爲教化衆生故而現佛土不同

肇曰佛無定所應物而現在淨而淨在穢而穢美惡自彼於佛無二曷爲自生憂喜於其間哉是以豫入此門者見淨不貪已分不高都穢不闕垂情不沒故能生真淨心知佛平等而應跡不同此闕關之徒非平等信也自不入佛事門者孰能不以淨穢爲心哉

阿難汝見諸佛國土地有若干而虛空無若干也如是見諸佛色身有若干耳其無閼慧無若干也

阿難諸佛色身威相種姓戒定智慧解脫解脫知見力無所畏不共之法大慈大悲威儀

所行及其壽命說法教化成就衆生淨佛國土具諸佛法悉皆同等是故名爲三藐三佛陀

什曰三藐三菩提秦言正徧知今言三藐三佛陀言正徧覺也見法無差故言正智

無不周故言徧也出生死夢故言覺也
名爲多陀阿伽度

肇曰秦言如來亦云如去如法而來如法而去古今不改千聖同轍故名如來亦名如去

名爲佛陀

覺

六

什曰多陀阿伽度秦言如來亦言如去如法知如法說故名如也諸佛以安隱道來此佛亦如是來彼佛安隱去此佛亦如是去也佛陀秦言覺也凡得道名爲覺覺有

二種一於四諦中覺二於一切法中覺覺而不盡則非真覺故無覺名也如佛問舍利弗三問不答天女默然無言此未免於睡也言徧言如言覺此三名則是體極之稱足以明諸佛同等異於二乘也

阿難若我廣說此三句義汝以劫壽不能盡受正使三千大千世界滿中衆生皆如阿難多聞第一得念總持此諸人等以劫之壽亦不能受如是阿難諸佛阿耨多羅三藐三菩提無有限量智慧辯才不可思議

阿難白佛我從今已往不敢自謂以爲多聞佛告阿難勿起退意所以者何我說汝於聲聞中爲最多聞非謂菩薩且止阿難其有智者不應限度諸菩薩也一切海淵尚可測量菩薩禪定智慧總持辯才一切功德不可量

勢光

七

也阿難汝等捨置菩薩所行是維摩詰一時所現神通之力一切聲聞辟支佛於百千劫盡力變化所不能作

爾時衆香世界菩薩來者合掌白佛言世尊我等初見此土生下劣想今自悔責捨離是

心所以者何諸佛方便不可思議爲度衆生
故隨其所應現佛國異唯然世尊願賜少法
還於彼土當念如來

什曰彼亦不必專以香爲佛事故請言教
法也亦將欲徧至十方化不淨國故請雜
法也亦以遠遊異刹不宜虛反又以彼諸
菩薩必問其上要故稟異聞也亦欲令彼
菩薩知恩故請云何令知恩彼諸菩薩處
清淨國但食香飯自入律行常樂則忘其
樂忘其樂則忘其所由所由者佛而彼昧

之是不知恩也若聞不二門若而後得乃
悟自然得者因妙而功深也

佛告諸菩薩有盡無盡解脫法門

什曰盡有二種一無爲盡二有爲盡有爲
盡無常遷滅盡也無爲盡智慧斷令滅盡

也今言盡門是有爲無常盡也

汝等當學何謂爲盡謂有爲法何謂無盡謂
無爲法如菩薩者不盡有爲不住無爲

肇曰有爲雖偏捨之則大業不成無爲雖
實住之則慧心不明是以菩薩不盡有爲

故德無不就不住無爲故道無不履至能
出生入死遇物斯乘在淨而淨不以爲欣
慶穢而穢不以爲戚應彼而動於我無爲
此諸佛平等不思議之道也夫不思議道
必出于盡不盡門彼菩薩聞佛事平等不

緣九

八

可思議所以請法故佛開此二門示其不
思議無閼之道也言無閼於二事不閼也
不盡有爲無凡夫閼也不住無爲無二乘
閼也

何謂不盡有爲謂不離大慈不捨大悲

肇曰慈悲乃入有之基樹德之本故發言
有之

深發一切智心而不忽忘

肇曰發心不忘是衆行之中心

教化衆生終不厭倦於四攝法常念順行護

持正法不惜軀命種諸善根

什曰謂堅固善心深不可動乃名根也如
有一人到舍利弗處求出家舍利弗觀其
宿命八千大劫不種善根棄而不度往五
百弟子所盡皆不受於是到祇桓門下悲

泣懊惱佛從外還見而問之其人具以事
答佛即種種責舍利弗汝智慧不深不見
人根妄輕賤人耶佛即受其人讚言善來
比丘鬚髮自落法衣著身便成沙門佛爲
說法即得阿羅漢舍利弗問佛此人何時

發九

九

種泥洹善根佛言乃往昔過去無央數劫
有佛名人耳時有一人入林取薪虎從林
出欲食其人其入上樹虎在樹下其人極
大恐怖時佛從空中飛過其人見已稱南
無佛心生信樂極厭生死深心誓願願離

此苦因此善根今得解脫時舍利弗向佛
悔過舉身投地深自悲歎佛言譬如石中
有金愚人不知棄而不取金師見之知其
中有金即以兩囊鼓而出之衆生無明石
中有智慧金分汝智慧不深棄而弗度如
來深見根本以禪定智慧囊鼓而出之也
無有疲厭

肇曰以慈悲爲根發心爲心然後順四攝
化衆生護正法種善根以此衆德茂其枝
條道樹日滋不盡有爲也下諸行願枝葉

之流取其日滋日茂以成不盡義耳廢捨
慈悲道樹不建衆德損耗自隱涅槃謂盡
有爲法也

志常安住方便迴向

什曰萬善無常隨意所成故須方便迴向

佛道如瓶沙王被繫在獄獄孔中遙見佛
於山上往來心大歡喜應生兜率天在中
聞毗沙門天王食香以餓死故心甚樂著
我今當往生彼食處即時於毗沙門膝上
化生小既迴向大亦宜然

求法不懈說法不憚勤供諸佛故入生死而
無所畏於諸榮辱心無憂喜不輕未學敬學
如佛墮煩惱者令發正念於遠離樂不以爲
貴

什曰出家離欲及禪定智慧離諸妄想悉

發光

十

名遠離樂假以求道非所貴也

不著已樂慶於彼樂

什曰凡人見他樂則生嫉見他苦則心安
自樂則生著自苦則心動菩薩則不然見
他樂不嫉其心隨喜他苦心動欲令解脫

自樂不著自苦心安

在諸禪定如地獄想

什曰禪定有三種一大乘二小乘三凡夫
凡夫禪生高慢我心小乘禪獨善求證能
燒衆善壞無上道根於菩薩則爲惡趣故

視之如地獄也

於生死中如園觀想

肇曰生死雖苦大道之所由菩薩好遊故
想如園觀也

見來求者爲善師想

永樂北藏

維摩詰所說經注

第一八八冊

什曰本無施意因彼來求發我施心則於
我爲師故起師想如月氏王出行遊觀有
數千乞人在路側舉手唱聲各請所須王
問大臣此是何人何所陳說荅言乞人也
王智慧利根即解其意語大臣曰彼等我

梵

士

大師非乞人也汝不解其言耳彼所須者
爲我說法非爲乞也彼言我等前世亦作
國王不脩布施故受斯報王今不施後亦
當耳以此故當知是我大師也
捨諸所有具一切智想

什曰捨諸所有謂身命及國城妻子悉能棄捨給施衆生給衆生時了知此施必能具足一切智明見因果施而無悔也

見毀戒人起救護想

肇曰戒爲人護毀戒則無護菩薩自己已

護故欲護無護者也

諸波羅密爲父母想

什曰取其能生法身也亦云子有所須則資之父母菩薩所須則求之六度取其餘益比之父母也

道品之法爲眷屬想

生曰助成我者三十七道品猶人有眷屬相助成者也

發行善根無有齊限以諸淨國嚴飾之事成已佛土

什曰取彼淨國相然後脩行稱之故致淨國與彼無異是名以彼成已也

開門大施具足相好

肇曰開四門愍求者所取無闕大施法也此施相好之所因

除一切惡淨身口意故生死無數劫意而有勇

肇曰生死長久苦毒無量自非智勇孰能處生死之際焉

聞佛無量德志而不倦以智慧劍破煩惱賊

發光

士

出陰界入荷負衆生永使解脫以大精進摧伏魔軍常求無念實相智慧

什曰無取相念也凡夫行有念智慧則高慢益甚是故菩薩求無念智也

行少欲知足而不捨世法不壞威儀而能隨

俗

肇曰同俗俯仰不失道儀天下皆謂我同已而我獨異人

起神通慧引導衆生得念總持所聞不忘善別諸根斷衆生疑以樂說辯演說無闕淨十

善道受天人福脩四無量開梵天道

什曰欲使作天請轉法輪處尊引物也亦菩薩自行自生梵天也

勸請說法隨喜讚善得佛音聲

肇曰經云有八種音亦云有六十種音密

迹經云佛不思議音應物無量也

身口意善得佛威儀深脩善法所行轉勝以大乘教成菩薩僧心無放逸不失衆善行如此法是名菩薩不盡有爲

何謂菩薩不住無爲謂脩學空不以空爲證

發光

主

肇曰自此下皆無爲觀行也觀無爲必觀惔泊之樂而能不證涅槃永處生死名不住無爲也空無相無作三乘共行而造觀不同二乘空觀唯在無我大乘空觀無法不在以無法不在故空法亦空空法既空

故能不證空

脩學無相無作不以無相無作爲證

肇曰二乘無相唯在盡諦大乘無相在一切法二乘無作不造生死大乘無作萬法不造也

脩學無起不以無起爲證

肇曰諸法緣會而有緣散而無何法先有待緣而起乎此空觀之別門也

觀於無常而不厭善本

什曰無常則無法不滅滅而不斷故脩善

不厭亦觀無常是泥洹道泥洹道則皆善
本今不住無爲故不厭有也

觀世間苦而不惡生死觀於無我而誨人不
倦觀於寂滅而不永寂滅

肇曰二乘以無常爲無常故厭有爲善法

以苦爲苦故惡生死苦以無我爲無我故
怠於誨人以寂爲寂故欲永寂菩薩不以
無常爲無常故能不厭善本不以苦爲苦
故不惡生死不以無我爲無我故誨人不
倦不以寂爲寂故不永寂也

觀於遠離而身心脩善

什曰遠離有三一離人間五欲二離煩惱
三諸法性空遠離今觀性空遠離而不離
善也

觀無所歸而歸趣善法

發光

古

肇曰諸法始無所來終無所歸雖知無歸
而常歸善法也

觀於無生而以生法荷負一切

肇曰雖見無生而處生荷彼也

觀於無漏而不斷諸漏

肇曰凡諸無漏與無爲同體自無相背無爲行也雖見無漏而與彼同漏同漏有二有爲入生死實未斷漏者有已盡漏而現不斷者

觀無所行而以行法教化衆生

肇曰法性無業何所脩行雖知無行而教必以行者也

觀於空無而不捨大悲

肇曰諸法之相唯空唯無然不以空無捨於大悲也

觀正法位

什曰謂無生滅取證法也

而不隨小乘

肇曰正法位者觀無爲取證之地也

觀諸法虛妄無空無人無主無相本願未滿

勝九

主

而不虛福德禪定智慧

肇曰諸法因緣所成虛假無本以何爲實以何爲主雖知如此然本願未滿不以功德定慧虛假而弗脩也

脩如此法是名菩薩不主無爲

又具福德故不住無爲

肇曰上直明菩薩不盡有爲不住無爲未釋所以不盡所以不往夫大士之行行各有以妙期有在故復對而明之夫德之積也必涉有津若住無爲則功德不具也

日智慧故不盡有爲

什曰上一門現一義今明一門中兼具二義若不住無則不盡有不盡有則不住無也

大慈悲故不住無爲滿本願故不盡有爲集

法藥故不住無爲

肇曰採良藥必在山險非華堂之所出集法藥必在險有非無爲法之所出也

隨授藥故不盡有爲

肇曰若捨有爲則與群生隔絕何能隨而

授藥

知衆生病故不住無爲

肇曰習知衆病必知病所豈住無爲之所能乎

滅衆生病故不盡有爲

肇曰滅衆生病必造有治豈盡有爲之所
能乎

諸正士菩薩以備此法不盡有爲不住無爲
是名盡無盡解脫法門汝等當學

爾時彼諸菩薩聞說是法皆大歡喜以衆妙

卷九

七

華若干種色若干種香散徧三千大千世界
供養於佛及此經法并諸菩薩已稽首佛足
歎未曾有言釋迦牟尼佛乃能於此善行芳
便言已忽然不現還到彼國
維摩詰所說經卷第九